

Forfatter: Trolle, Børge

Titel: BREV TIL: Gøye, Birgitte FRA: Trolle, Børge (1566-02-28)

Citation: Trolle, Børge: "BREV TIL: Gøye, Birgitte FRA: Trolle, Børge (1566-02-28)", i *Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøre (1. bind)*, Hos V. T Han in G & Appel., s. 438.  
Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000667830-000-shoot-L0006678300000161.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøre (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

28. Febr. 1566.

Børge Trolle til Birgitte Gjøre.

Af Birgitte Gjøres Brev erfarer han, at Walter Maler ikke har truffet hende før hendes Afrejse til Kolding; imidlertid har han befalet ham ikke at forlade Landet, før hun har set hans Udkast. Svenskerne have brændt Sten Billes Gaard Vandaas, som var slet forsvaret.

Mynndh gantske goduelligh helssenn althidh forssenndth medt gudt wor herre. Kierre Birritte Gyiis och kierre s. 439søster, gud almectigste verre althidh med thigh och nadelighenn beuarre thigh med lannguaerenndis liff, sundhed fraaid <sup>1</sup> alth onnth wdy hanns fryck och beskiermelsse. Kierre søster, iegh fick thinnd skriffuelsse med Arued och Iacop Huidttfeld <sup>2</sup>, wdy huilcketh iegh formerkier <sup>3</sup>, ath Walther maller wor icke kommen thiill thigh, mend thu wost aff draghenn tiill minndh fruis nadhe tiill Kolling, menndh iegh befallith hannom, ath hannd skiulle innghendsted drauue aff landith, før hannd hagdhe tallith med thigh och haffde ladith digh seeh hanns wdkastingh, somd thett anddeth skiulle giørris effther. Saa forserd iegh migh, ath och giord(!), ath thu kiunndhe see, huor thiigh behaffuede, omdh thett wor giorth, somd thu wille <sup>4</sup>. Her er innghenn synnderlighe tienndhe, ther iegh wed ath skriffue thigh thill. Thii suennske giorde innghenn faldh <sup>5</sup> wdy Gynngherrith och brenndhe Stynndhs Biellis gaardh Wanndaas aff och x eller xij bønder giordih(!) och ryckthe strax op. Stynndh Bille fyck ennd stordh skaadhe, och wordh endh reth forsømmeisse och vacksomdhed. Haffdhe handh ladith iij karlle bleffueth paa gardenn och draffueth winnebroenn op, thaa haffdhe thett icke skiedth <sup>6</sup>. Kierre søster, iegh well nu ladhe bestaa wider med minndh skriffuelss, effther thii, gud werre loffueth, ath thu kommer s. 440saa snarth her vdii lanndith <sup>1</sup>. Nu och althiid well iegh haffue thiigh gud almectigste befallith vdii hanns beskiermelsse och wiill althid findis goduelligh, huor somd iegh kann beuisse thigh erre och tienniste. Ex Koiffuennhdhannff torsdagen, som er thenn 28 februarij anno 1566.

Børrhe Trolle <sup>2</sup>.

Udskrift: Erligh, welbyrdiigh frue Bierritte Gyiis tiill Herluffsholm, sallighe Herluff Trollis efttherleffuerske, synnd kierre søster, kierligenn tiill skriffueth.

Orig med Segl i Rigsark., Adelsbreve XXIII. 183.